

2014
06

Informativo de Kakamigahara

Dedica-se a esperar o futuro apenas quem não sabe viver o presente.

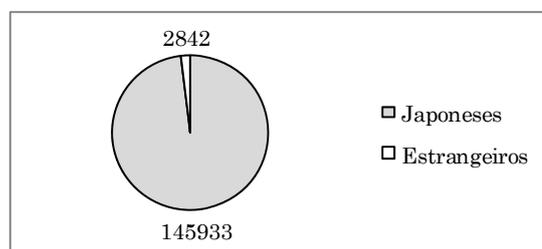
Marco Aneu Sêneca

Destaques

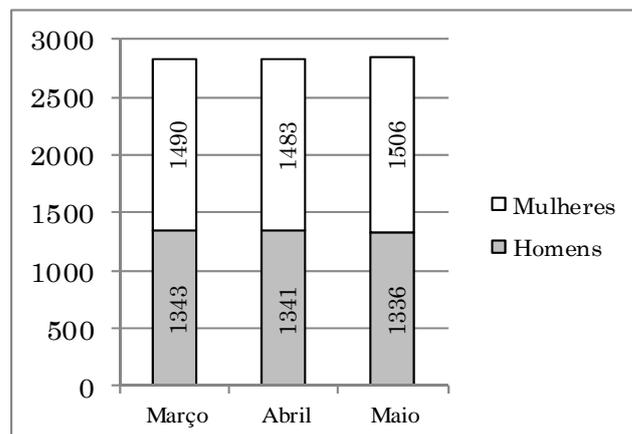
- Apartamento municipal
- Abertura da piscina municipal
- Feliz dia dos pais



População de Kakamigahara



Estrangeiros em Kakamigahara



Kakamigahara International Association (KIA)

Atendimento para estrangeiros de segunda à sexta, entre as 8:30 e 17:00 no edifício Sangyo Bunka Center, 1F.

Telefone 058-383-1417

Email salon@kakamigahara.vrtc.net

Website www.kia1986.org

Entre em contato com a KIA para receber este informativo em sua casa gratuitamente.



Exame médico infantil

幼児検診

Horário de recepção 13:00~13:30

Crianças da região de Naka, Kawashima, Sohara e região da escola Inaba Nishi Shogakkou

Sougou Fukushi Kaikan

Crianças da região de Unuma e Inaba Higashi Shougakkou

Asahi Kodomo Kan

Trazer a *caderneta de saúde materno-infantil* e a *caderneta Asuka* (あすか) preenchida.

* O exame poderá ser feito em qualquer um dos locais nas datas , mas pedimos que compareçam ao local correspondente à região que residem.

* As crianças que não puderam fazer o exame no mês anterior, favor fazer o exame desta vez.

Exame de 4 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
1 de julho (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	1~16 de fevereiro de 2014
2 de julho (qua)		17~28 de fevereiro de 2014
3 de julho (qui)	Asahi Kodomo-kan	Fevereiro de 2014

Exame de 11 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
22 de julho (ter)	Sogo Fukushi Kaikan	Agosto de 2013
23 de julho (qua)	Asahi Kodomo-kan	

Exame de 1 ano e 6 meses		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
7 de julho (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~16 de dezembro de 2012
8 de julho (ter)		17~31 de dezembro de 2012
10 de julho (qui)	Asahi Kodomo-kan	Dezembro de 2012

* Favor comparecer com os dentes escovados.

Exame de 3 anos		
Data do exame	Local do exame	Nascimento da criança
14 de julho (seg)	Sogo Fukushi Kaikan	1~13 de junho de 2011
15 de julho (ter)		14~30 de junho de 2011
16 de julho (qua)	Asahi Kodomo-kan	Junho de 2011

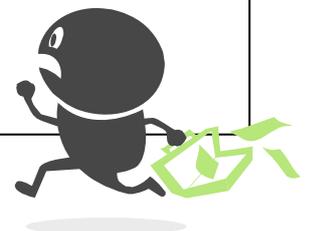
* Favor trazer a *enquete sobre visão e audição* e o *recipiente para exame de urina*.



Atendimentos fora do horário

後日・夜間 相談

	Imposto municipal	
Data	10 e 11/06	07/06 (sab)
Horário	17:15~20:00	09:00~17:00
Local	Zeimu-ka (setor de imposto) no primeiro andar (Guichê N.13)	
Tel	058-383-4773	



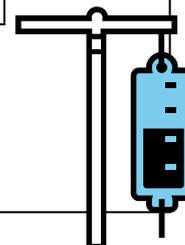
Doação de sangue

愛の献血

Somente doações de 400mL.
Contamos com sua colaboração.

Data	Horário	Local
1 de julho (ter)	09:30~12:00 13:30~16:00	Aeon de Kakamigahara (Jusco)
15 de julho (ter)	09:00~11:45	Centro de Saúde Estadual (Ken Kenkou Kagaku Center)

Informações
Kenko Kanri-ka 058-383-7570



Academia / Musculação

トレーニング講習会

Para utilizar as academias municipais de Kakamigahara, é necessário assistir uma aula sobre os equipamentos.

Sogo Taikukan			
Data	12/07 (sab)	17/07 (qui)	28/07 (seg)
Horário	09:00~~	19:00~	19:00~

Piscina Municipal			
Data	04/07 (sex)	13/07 (dom)	16/07 (qua)
Horário	10:00~	10:00~	19:00~



Valor ¥250
Idade mínima 16 anos
Até 30 pessoas por sessão

Inscrição

Envie um e-mail (título “Training Koshu-kai Jukou Moushikomi”, aichswim-kkm@okbnet.ne.jp)
ou um “Ofuku Hagaki” (cartão-postal de ida e volta) para 509-0143 Unuma Oigi-cho 4-300
Shimin Pool, constando endereço, nome, telefone, sexo, data de nascimento, primeira e segunda
opção do local/horário desejado.

Informação
Shimin Pool 058-370-6506

Apartamento municipal

市営住宅

A inscrição para o sorteio de vagas nos apartamentos municipais poderá ser feita até o dia 20 de junho. O sorteio será realizado no dia 14 de julho, a partir das 14:00 no 4º. andar da prefeitura de kakamigahara. Confira o tamanho e o valor do aluguel dos apartamentos.

Asahi Gaoka	2K	¥13000
Yuhi Gaoka 1	2K	¥13500
Yuhi Gaoka 2	2DK	¥18000
	3DK	¥21500

O valor da luva equivale ao valor de 3 meses de aluguel. Compareça a prefeitura para obter o formulário para inscrição assim como as condições para inscrição e os documentos necessários.

Informação
058-383-1111, ramal 2719



Piscina municipal

市民プール

A piscina municipal estará aberta a partir do dia 28 de junho até o dia 7 de setembro, entre 09:00 e 18:00 (entrada permitida até 17:00) exceto nos dias úteis entre 30 de junho e 18 de julho e entre 1 e 5 de setembro.

- * No dia 10 de agosto, a piscina estará aberta somente até as 17:00 devido ao show de fogos de artifício.
- ** Nos dias 29/6, 6,19 e 20/7 e 7/9 a piscina de 50 metros não poderá ser utilizada.

Valor da entrada

Geral	¥800
Acima de 65 anos	¥500
Alunos do ensino médio	¥500
Alunos do ensino fundamental	¥300

Informação
058-370-6506



Feliz dia dos pais !!